



Tŷ Cyfieithu Cymru Translators' House Wales

Short residencies in January 2014

Venue: Tŷ Newydd, Llanystumdwy
Focus: translating literary classics
Period: 7-21 January 2014

Writers and translators in residence programme

The residencies will be based at Tŷ Newydd: National Writers' Centre for Wales, on the edge of the village of Llanystumdwy, in the Snowdonia National Park amidst some of the most stunning scenery in the British Isles. Writers and translators will have the opportunity to connect with the literary scene in Wales. The residencies programme this year will contribute to the Schwob initiative to promote the translation of the world's best-unknown books (<http://en.schwob-books.eu>). An individually tailored programme will be put in place for each writer/translator.

Applications should be for residencies of two weeks to take place in January 2014 (7th to 21st of January). The cost of a two-week residency is £420 all-inclusive. There will be a limited number of residencies offering full paid board and lodgings. Priority will be given to translators working on translating literary classics.

Requirements for a Translator's Residency

Translators of all nationalities can apply with the following proposals:

- to translate a Welsh literary classic. Welsh literary works include both the Welsh and English language literatures of Wales.
- to translate a world literary classic into Welsh or English.

Requirements for a Writer's Residency

We are looking for both established foreign writers and foreign writers of exceptional promise who are also interested in making connections with writers and translators in Wales.

Applications

Please send a CV and covering letter outlining why you want to be a translator or writer in residence at Translators' House Wales. Please include an outline of the project you would wish to work on during your residency and any commitment to publish already secured. You should also include a sample of ten pages of your work.

Please send to Sioned Puw Rowlands at sioned@waleslitexchange.org by midnight on the 25th of November, 2013.

Translators' House Wales

Translators' House Wales was founded in 2009 when **Wales Literature Exchange** formed a partnership with **Tŷ Newydd: National Writers' Centre for Wales** (now part of Literature Wales) to encourage more opportunities for writers and translators from abroad to spend time researching and writing in Wales and to engage with the literary culture.

Since December 2009, a number of foreign writers and translators have benefited from these residencies.

An annual Translators' House Wales project is the annual Translation Challenge, the winner of which is awarded an especially commissioned Bardic Staff at the National Eisteddfod.

Further information at www.waleslitexchange.org

Practicalities

Tŷ Newydd is situated in rural north-west Wales, just outside the village of Llanystumdwy. It is a historic house, the last home of the late prime minister, David Lloyd George, and stands in its own grounds with stunning views overlooking the sea. There are walks along the seashore and the river Dwyfor and Snowdonia National Park is only 10 miles away.

Each writer/translator will have their own en-suite bedroom with writing table and wi-fi. Residents have access to the whole house and grounds and are welcome to use the library, which includes a comprehensive collection of contemporary British poetry. All meals will be provided and residents can help themselves from the kitchen at any time. Breakfast and lunch are on a help-yourself basis and residents are welcome to help with the preparation of the evening meal. Staff are always available to help with any problems or queries.

The nearest town is Cricieth (Criccieth) (2 kilometres away). There are regular local buses from Llanystumdwy to nearby towns and there is a railway station in Cricieth (Criccieth) itself.

Travel to Tŷ Newydd

The nearest airports are Manchester or Liverpool. There are train links to Bangor* from both these airports. Birmingham Airport has a direct rail link to Cricieth*. Although this is long (approximately 5 hours) the journey is beautiful as the train makes its way along the north west coast of Wales. It is also possible to fly to London airports and then take a train to Bangor. If coming overland or from northern Europe, trains connect to the Eurostar service from Brussels or Paris, which terminate at St. Pancras International. Euston station, from where trains depart for north Wales, is a 5-minute walk away.

*We will pick up from Bangor and Cricieth train stations.

Further information about the house at www.tynewydd.org